

# 豐年是座橋；是構通 農民與專家的橋

前農委會畜牧科技正/黃 嘉

第一次回到大陸，送給中大農學院的老師及同學們的禮物之一是一本「豐年」半月刊，這是特意選出來的；研究高粱的送有報導高粱的那期；研究梨子的就挑報導雪花梨的。不是炫耀台灣農業上高科技的成就，而是表示農友們精神糧食營養之豐富，亦讓大陸上的農業工作者從「豐年」的新聞、技術資訊，甚至於廣告，能夠認識到我們的農業生產及農村生活。而師友們的反應亦是如預期的稱讚、佩服以及羨慕。

所遇見的那些校友們都在本行上有不錯的成就；有的是最高研究機構的院士，有的是所長、大學教授等等，在學識方面，不會比我們差，他們的稱讚是一期豐年中所呈現出來的台灣農民技術水準之高以及活力與自發的創新，亦很佩服農技人員與農民的親和。

農業技術的提昇及農民生活的改善，是科技傳達到農民，到農村的結果。有位曾經在印度工作過的大陸同學說：印度在生物科技上水準之高，不在歐美之下，不但有不少印度裔的農業科學家在英國、美國有地位，甚至有位印度的植物生理學家為印度贏得了諾貝爾的化學獎。但是印度的農學家，大多數在有冷氣的研究室中工作，很少在田間操作，更不要說與農民並肩工作了。基本上，社會階層亦阻止了應

該為農友服務的農業科技人員下鄉工作。原來已在20世紀的印度，不少農民是賤民階級，而能夠有大學學位的幾乎至少是出身於工商家族的中產階級，在保守的農村中，根本不願與農民接觸，因為農民大都是最低層戶 Sudras（賤民級）。如此的分隔社會，彼此又如何能了解問題以及有效地傳送經驗與技術呢？

在台灣，並不經常只是專家教導農民，農民亦不僅只是將問題告訴專家，全世界的農民都有從祖先以及從親身操作中所得到的知識，是專家們在書本中所得不到的。農民的 IQ 分佈，事實上與其他行業是一樣的，因此農民亦能為專家之師。作者本人就常從農友學到不少新知，而「豐年」中亦常報導農友們創新的成果。

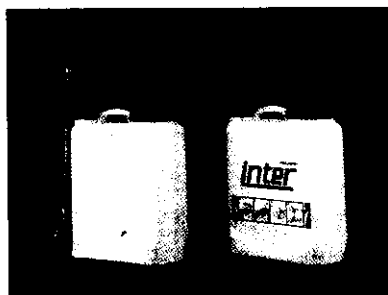
豐年社的出版物，除了「豐年」半月刊之外，還有圖文並茂可讀性高的「鄉間小路」月刊，以及「經濟植物集」等等以及龐然大物7大冊的「台灣農家要覽」，這些書刊都是農業推廣及教育工作者的資料寶庫。豐年社本身亦是一座橋樑；是溝通農民與專家的橋，亦從這座橋送進來世界各國的農業資訊；包括技術新知以及市場資料。

這座農業的橋樑的確是農業資訊的大動脈，藉此將養分快速地分送出去。歐美國家重視農業推廣是農業生產快速進步的

主要因素，而開發中國家農業生產落後保有由於農業專家亦是傳統上高高在上的知識分子，永遠保持一雙不沾泥土的乾淨的手。在國外求學時，常看到不動手的外國學生必然來自農業落後的國家。曾擔任農復會畜牧組長的余如桐博士說，有位與他同在美國進修畜牧學位的東南亞學生，因為在養豬場實習時不動手而用腳踢豬，當場被教授退學。台灣的農業進步的快速，可以從豐年社出版的期刊以及專刊中，聞到濃濃的大地氣息，芬香的田園芬芳。我知道一些豐年半月刊的作者，例如上面提到的余博士，在寫成一篇之後，必定用閩南話唸一遍，修改不是口語化的字句，目的在使刊登在豐年上的報導，都能通過這道橋，被農友們吸收、運用。 ■

## INTEL-16 世界的領先者

世界最大專業廠




精製最佳噴霧器

- (一)下壓式把手設計,左、右手皆可操作,最順手。
- (二)材質輕,比不鏽鋼更耐用數倍壽命,長時間操作,不易疲勞,五步一押,最省力。
- (三)新型手動換裝系統,可自行組裝拆卸,保養容易,最便利。

## 竹下農機股份有限公司

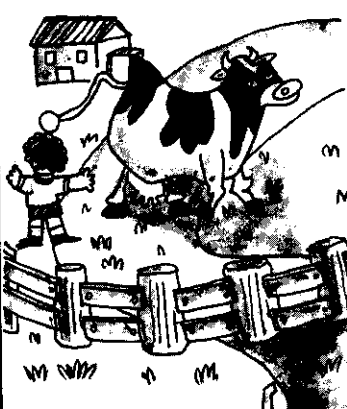
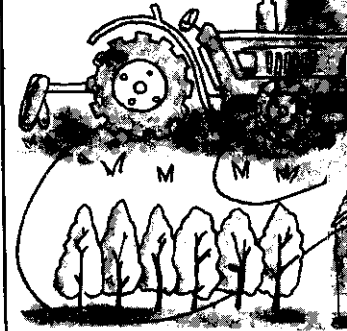
台北市武昌街2段118號之1  
 服務專線:02-3893896 FAX:02-3614134  
 台中市東山路一段55號之10  
 服務專線:04-4360780 FAX:04-4371325


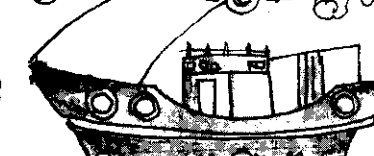
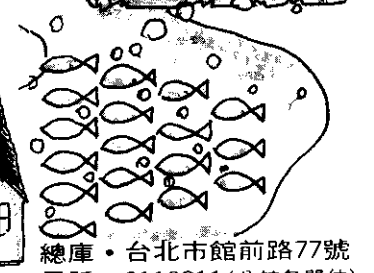
# 大家的銀行



## 合作金庫

TAIWAN COOPERATIVE BANK

富麗農村貸款、休閒漁業貸款  
 農家綜合貸款、休閒農業貸款  
 農家住宅貸款、加速農建貸款  
 養殖漁業貸款、建造漁船貸款  
 災害復興貸款、漁船週轉貸款  
 污染防治貸款、農企業貸款

總庫·台北市館前路77號  
 電話·3118811(分轉各單位)